Gesetz-Sammlung für die Königlichen Preußischen Staaten.

ZBIÓR PRAW dla Państw Królestwa Pruskiego.

№ 13.

(Nr. 5211.) Gesetz, betreffend das eheliche Güterrecht in der Provinz Westphalen und den Kreisen Rees, Essen und Duisburg. Vom 16. April 1860.

Im Namen Sr. Majestät des Königs.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden Prinz von Preußen, Regent,

verordnen, nach Anhörung des Provinziallandtages der Provinz Westphalen, sowie der zu einem Konvente vereinigt gewesenen Kreisstände der Kreise Rees und Duisburg, mit Zustimmung beider Häuser des Landtages der Monarchie, was folgt:

§. 1.

In der Provinz Westphalen und in den zur Rheinprovinz gehörenden Kreisen Rees, Essen und Duisburg, mit Ausschluß der Landestheile des Herzogthums Westphalen, in welchen bisher das Dotalrecht bestanden hat, gilt unter den Eheleuten die Gemeinschaft aller Güter, wie solche in dem Allgemeinen Landrechte geregelt ist, jedoch mit folgenden näheren Bestimmungen und Abänderungen.

(No. 5211.) Ustawa, tycząca się małżeńskiego prawa majętności w prowincyi Westfalskiéj i w powiatach Rees, Essen i Duisburg. Z dnia 16. Kwietnia 1860.

W imieniu Najjaśniejszego Króla.

My Wilhelm, z Bożéj łaski Xiążę Pruski, Regent,

stanowimy, po słuchaniu sejmu prowincyalnego prowincyi Westfalskiéj, jako też do konwentu byłych połączonych stanów powiatowych powiatów Rees i Duisburg, z przyzwoleniem obu Domów Sejmu Monarchii, co następuje:

§. 1.

W prowincyi Westfalskiéj i w należących do prowincyi Reńskiéj powiatach Rees, Essen i Duisburg, z wykluczeniem części kraju Xięstwa Westfalskiego, w których dotychczas prawo dotalne istniało, pomiędzy małżonkami spólność wszystkich objektów majątku ma ważność, jak takowa w powszechném prawie krajowém jest uregulowaną, jednakowoż z następującemi bliższemi postanowieniami i zmianami.

Ausgegeben zu Berlin den 1. Mai 1860.

Wydany w Berlinie dnia 1. Maja 1860.

§. 2.

Die Gütergemeinschaft ist ausgeschlossen bei Ehen, in welchen der Ehemann einer der vormals unmittelbaren Deutschen Reichsständischen Familien angehört; rücksichtlich ihrer verbleibt es bei dem bestehenden Rechte. Außerdem verbleibt es bei der gesetzlichen Befugniß, die Gütergemeinschaft durch Vertrag auszuschließen.

§. 3.

Dem Ehemanne allein gebührt die Verwaltung des gemeinschaftlichen Vermögens, und alle von ihm gemachten Schulden sind für dasselbe verbindlich. Er ist berechtigt, ohne Einwilligung der Frau über alle zu diesem Vermögen gehörende Gegenstände durch lästige Verträge zu verfügen, insbesondere auch Grundstücke und Gerechtigkeiten zu veräußern oder zu verpfänden, sowie Kapitalien, die auf den Namen der Frau, ihres Erblassers oder Geschenkgebers, oder auf den Namen beider Eheleute geschrieben sind, aufzukündigen und einzuziehen.

Dagegen ist der Mann nicht berechtigt, ohne Einwilligung der Frau über Immobilien, oder das gesammte bewegliche Vermögen, oder einen aliquoten Theil desselben unentgeltlich zu verfügen; dasselbe gilt von dem Verschenken einzelner beweglicher Sachen, sofern der Mann sich den Nießbrauch daran vorbehalten will.

Verträge, durch welche das gemeinschaftliche Vermögen ganz oder theilweise schon bei Lebzeiten der Eheleute in Rücksicht auf eine künftige Erbfolge abgetreten wird (Uebertragsverträge), können nur von beiden Eheleuten gemeinschaftlich geschlossen werden.

§. 4.

Das Verwaltungs- und Verfügungsrecht des Mannes ruht und wird von der Frau ausgeübt:

§. 2.

Spólność majątku jest wykluczona przy małżeństwach, w których małżonek należy do jednéj, z niegdyś bezpośrednich familii stanu Rzeszy Niemieckiéj; względem takowych pozostaje się przy istnącém prawie. Prócz tego pozostaje się przy prawném upoważnieniu, spólność majątku przez umowę wykluczać.

§. 3.

Do małżonka samego należy administracya spólnego majątku i wszystkie przez niego czynione długi są dla takowego obowięzujące. On jest upoważniony, bez zezwolenia żony względem wszystkich do tegoż majątku należących przedmiotów na mocy uciążliwych umów dysponować, w szczególności również grunta i uprawnienia przedawać albo w zastaw dawać, jako też kapitały, które na nazwisko żony, jéj spadkodawcy albo darującego, albo na nazwisko obu małżonków są zapisane, wypowiedzieć i ściągnąć.

Przeciwnie zaś mąż nie jest uprawniony, bez zezwolenia żony względem imobiliów albo całego ruchomego majątku, albo alikwotnéj części takowego bezpłatnie dysponować; toż samo ma ważność względem darowania pojedynczych ruchomych rzeczy, o ile mąż użytek dożywotny takowych sobie chce zastrzedz.

Umowy, którémi spólny majątek całkowicie albo częściowo już przy życiu małżonków ze względu na przyszłą sukcesyę odstąpionym zostaje (umowy przelania), tylko przez obu małżonków spólnie zawarte być mogą.

§. 4.

Prawo administracyi i dyspozycyi ze strony męża spoczywa i wykonywa się przez żonę:

1) wenn der Mann wegen Verschwendung, Wahnsinns, Blödsinns oder Verurtheilung zu einer Zuchthausstrafe unter Vormundschaft zu setzen ist; die Befugniß der Frau beginnt alsdann mit der Rechtskraft des Erkenntnisses, doch kann ihr dieselbe auch schon im Laufe des Verfahrens vom Vormundschaftsgericht übertragen werden;

2) wenn wegen Abwesenheit des Mannes eine Vormundschaft über ihn einzuleiten ist. In diesem Falle beginnt die Befugniß der Frau erst, sobald ihr auf ihren Antrag dieselbe von dem Vormundschaftsgerichte ertheilt ist.

§. 5.

Ist der Mann zur Untersuchung gezogen und befindet sich schon seit drei Monaten in Haft, so ist die Frau von diesem Zeitpunkte ab berechtigt, Alles zu thun, was zu einer ordentlichen und gewöhnlichen Vermögensverwaltung erforderlich ist.

Dieselbe Berechtigung der Frau tritt ein, wenn der Mann zu einer längeren als dreimonatlichen Strafe verurtheilt ist, und zwar von dem Zeitpunkte an, wo die Strafhaft beginnt.

§. 6.

Bei nicht beerbter Ehe kann jeder Ehegatte für sich allein von Todes wegen über die Hälfte des gemeinschaftlichen Vermögens verfügen; bei beerbter Ehe dagegen können Verfügungen von Todes wegen über das gemeinschaftliche Vermögen nur von beiden Eheleuten gemeinschaftlich getroffen werden.

Ein jeder der Ehegatten ist bei beerbter Ehe befugt, auch durch einseitige letztwillige Verfügung die sofortige Schichtung anzuordnen.

§. 7.

Wird die Ehe durch den Tod eines Ehegatten aufgelöst, so behält in Ermangelung einer

1) jeżeli mąż dla marnotrawstwa, szaleństwa, obłąkania albo skazania na karę domu poprawy pod opieką ma być stawiony; upoważnienie żony zaczyna potém z mocą prawa wyroku, lecz może jéj takowe także już w biegu postępowania od sądu opiekuńczego być polecone;

2) jeżeli dla niebytności męża opieka nad nim ma być zaprowadzoną. W takim razie zaczyna się upoważnienie żony dopiero, skoro jéj na jéj wniosek takowe przez sąd opiekuńczy jest udzieloném.

§. 5.

Jeżeli mąż do indagacyi jest pociągnięty i już od trzech miesięcy się we więzieniu znajduje, natenczas żona od tegoż czasu jest upoważniona, wszystko to czynić, co do porządnéj i zwyczajnéj administracyi majątku jest potrzebném.

Toż samo upoważnienie żony następuje, jeżeli mąż na dłuższą jak trzymiesięczną karę jest skazanym, a to od czasu, gdzie kara więzienia się zaczyna.

§. 6.

Przy małżeństwie nieodziedziczoném każdy małżonek sam dla siebie na przypadek śmierci względem połowy spólnego majątku dysponować może; przy odziedziczoném małżeństwie zaś mogą dyspozycye na przypadek śmierci względem spólnego majątku tylko przez obu małżonków spólnie być czynione.

Każdy małżonek przy małżeństwie odziedziczoném jest upoważniony, również przez jednostronną ostateczną dyspozycyę podział natychmiast rozporządzić.

§. 7.

Jeżeli małżeństwo przez śmierć małżonka jednego rozwiązaném zostaje, natenczas w braku

letztwilligen Verfügung der überlebende Ehegatte die eine Hälfte des gemeinschaftlichen Vermögens als sein Eigenthum; die andere Hälfte, als Nachlaß des Verstorbenen, wird nach den Vorschriften des Allgemeinen Landrechts vererbt. Insbesondere kommen dabei die §§. 640. bis 643. Theil II. Titel 1. des Allgemeinen Landrechts zur Anwendung. Auch Kinder des Verstorbenen aus einer früheren Ehe, die nicht wegen ihres Erbrechts an seinem künftigen Nachlaß abgefunden sind, nehmen an dieser Erbschaft Theil.

Bei Beurtheilung des Erbrechts der abgefundenen Kinder bleibt die Vorschrift des §. 644. Theil II. Titel 1. des Allgemeinen Landrechts außer Anwendung.

Dem überlebenden Ehegatten gebührt in allen Fällen, in welchen er mit anderen Verwandten, als Abkömmlingen des Verstorbenen aus früherer Ehe, an dessen Nachlaß Theil nimmt, auf Lebenszeit der Nießbrauch an den Antheilen der Miterben.

Dieser Nießbrauch und die Hälfte der ihm selbst gebührenden Erbportion bilden den Pflichttheil, welcher dem überlebenden Ehegatten an dem Nachlasse des Verstorbenen zusteht.

Bei der Auseinandersetzung zwischen dem überlebenden Ehegatten und den Erben des Verstorbenen finden die die Schichtung betreffenden Bestimmungen des §. 17., mit Ausnahme jedoch der den Kindern in den Fällen des §. 14. Nr. 2. 3. und 4. beigelegten Befugniß, gleichfalls Anwendung.

§. 8.

An den nach dem §. 7. für die Stiefkinder auszusondernden Erbtheilen stehen dem überlebenden Ehegatten keine Rechte zu; die Stiefkinder müssen sich indessen auch dem überlebenden Ehegatten gegenüber auf ihre Erbtheile Alles anrech-

ostatecznéj dyspozycyi przeżyjący małżonek połowę spólnego majątku jako własność otrzymuje; druga połowa jako pozostałość zmarłego przychodzi do sukcesyi według przepisów powszechnego prawa krajowego. W szczególności przytém §§. 640. aż do 643. część II. tytuł 1. powszechnego prawa krajowego zastósowanie znajduje. Również dzieci zmarłego z dawniejszego małżeństwa, które względem ich prawa sukcesyi przy jego przyszłéj pozostałości nie są zaspokojone, mają udział przy téj sukcesyi.

Przy uważaniu prawa sukcesyi dzieci wyposażonych przepis §. 644. część II. tytuł 1. powszechnego prawa krajowego nie znajduje zastósowania.

Przeżyjącemu małżonkowi należy się w wszystkich przypadkach, w których z innymi krewnymi, jako descendentami zmarłego z małżeństwa dawniejszego przy jego pozostałości udział bierze, na czas życia użytek części spólsukcesorów.

Użytek ten i połowa należącéj mu się porcyi dziedzicznéj tworzą część obowiązkową, która przeżyjącemu małżonkowi z pozostałości zmarłego się należy.

Przy separacyi między przeżyjącym małżonkiem i sukcesorami zmarłego postanowienia, dotyczące się podziału w §. 17., z wyjątkiem jednakowoż upoważnienia nadanego dzieciom w przypadkach §. 14. No. 2. 3. i 4. znajdują również zastósowanie.

§. 8.

Przy kwotach sukcesyinych, które według §. 7. dla dzieci pierwszego małżeństwa odłączone być mają, przeżyjącemu małżonkowi żadne prawa nie służą; dzieci pierwszego małżeństwa muszą sobie jednakowoż również na-

nen lassen, was sie nach den Gesetzen ihren Geschwistern gegenüber zu konferiren schuldig sind.

przeciwko przeżyjącemu małżonkowi na swe kwoty sukcesyine wszystko dać porachować, co według praw naprzeciwko rodzeństwu konferować powinny.

§. 9.

In Ansehung der gesetzlichen Rechte etwa vorhandener unehelicher Kinder wird durch die Bestimmungen der §§. 7. und 8. nichts geändert.

§. 9.

Co do praw ustawą nadanych nieślubnie pozostałych dzieci, przez postanowienia §§. 7. i 8. nic się nie zmienia.

§. 10.

Mit den unabgefundenen eigenen Kindern setzt der überlebende Ehegatte — sei es der Vater oder die Mutter — die Gütergemeinschaft fort, sofern nicht die sofortige Schichtung von dem Verstorbenen letztwillig angeordnet worden ist.

Während der fortgesetzten Gütergemeinschaft gebührt dem überlebenden Ehegatten allein nicht nur der Nießbrauch des ganzen gemeinschaftlichen Vermögens, sondern auch die Verwaltung und Verfügung darüber in demselben Umfange, wie solche dem Manne nach §. 3. während der Ehe zusteht.

Dagegen fällt auch Alles, was derselbe aus irgend einem Rechtsgrunde erwirbt, in die Gemeinschaft. Von dem Erwerbe der Kinder fließt nur der Ertrag ihrer Beihülfe in dem elterlichen Gewerbe oder Haushalte der Gemeinschaft zu.

Der überlebende Ehegatte ist für sich allein berechtigt, durch Uebertragsverträge oder letztwillige Verfügungen unter den unabgefundenen Kindern die Succession in das gemeinschaftliche Vermögen zu regeln; es muß jedoch jedem Kinde wenigstens der Werth des ihm nach §. 15. zustehenden Antheils, im Falle einer letztwilligen Disposition aber außerdem seines Pflichttheils zugewendet werden. Hierbei kommen rücksichtlich der Festsetzung des Werthes der Landgüter, wo das Gesetz vom 4. Juni 1856. (Gesetz-Sammlung S. 904.) gilt, die Bestimmungen dieses Gesetzes zur Anwendung.

§. 10.

Z nie wyposażonemi własnemi dziećmi kontynuje przeżyjący małżonek — bądź to ojciec czy matka — spólność majątku, o ile natychmiastowy podział przez zmarłego ostatecznie nie został rozporządzonym.

Podczas kontynuowanéj spólności majątku należy przeżyjącemu małżonkowi samemu nietylko użytek całego spólnego majątku, lecz też administracya i dyspozycya w téj saméj objętości, jak takowa mężowi według §. 3. podczas małżeństwa służy.

Natomiast wpada wszystko, co on z jakiegokolwiek tytułu prawnego nabywa, w spólność. Z tego, co dzieci nabywają, pływa tylko dochód z ich pomocy w ojcowskim procederze albo domostwie do spólnictwa.

Przeżyjący małżonek jest sam dla siebie upoważniony, przez umowy przelania albo ostateczne dyspozycye pomiędzy niewyposażonemi dziećmi sukcesyę spólnego majątku regulować; musi jednakowoż każdemu dziecku przynajmniéj wartość służącego mu według §. 15. udziału, w przypadku ostatecznéj dyspozycyi zaś również jego części obowiązkowéj być udzieloną. Przytém względem ustanowienia wartości dóbr ziemskich, gdzie ustawa z dnia 4. Czerwca 1856. (Zbiór praw str. 904) ma ważność, postanowienia tejże ustawy zastósowanie znajdują.

Zu Gunsten anderer Personen kann der überlebende Ehegatte nur über seinen Antheil an der Gemeinschaft, mit Vorbehalt der Pflichttheile der Kinder, letztwillig verfügen.

Na korzyść innych osób przeżyjący małżonek tylko względem swego udziału przy spólności, ze zastrzeżeniem części obowiązkowych dzieci, ostatecznie dysponować może.

§. 11.

Zur Vorlegung eines Inventars von dem gemeinschaftlichen Vermögen ist der überlebende Ehegatte, sofern er blos mit eigenen Kindern konkurrirt und mit diesen die Gütergemeinschaft fortsetzt (§. 10.), nicht verpflichtet.

§. 11.

Do przedłożenia inwentarza od spólnego majątku przeżyjącego małżonek, o ile tylko z własnemi dziećmi konkuruje, i z temiż spólność majątku daléj prowadzi (§. 10.), nie jest obowiązany.

§. 12.

Wenn die überlebende Ehefrau sich gegen die sonst eintretende Folge sichern will, daß ihr weiterer Erwerb von denjenigen Gläubigern der bisherigen Gemeinschaft, welchen sie nicht aus besonderen Gründen persönlich verhaftet ist, angegriffen werden könne, so muß dieselbe innerhalb einer gleichen Frist, wie sie den Erben zur Ueberlegung über den Antritt der Erbschaft und Niederlegung eines Inventars gewährt ist, ein Inventar von dem beim Tode des Mannes vorhanden gewesenen gemeinschaftlichen Vermögen gerichtlich niederlegen. Sie erlangt hierdurch den Gläubigern gegenüber in Beziehung auf dieses Vermögen alle Rechte und Pflichten eines Benefizialerben.

Diese Bestimmungen gelten auch für den Fall der unbeerbten Ehe (§. 7.) in Ansehung des Antheils der Ehefrau an der Gemeinschaft.

§. 12.

Jeżeli przeżyjąca żona się chce zabezpieczyć przeciwko skutkowi, iż to, co późniéj nabędzie, zaczepioném być może, od tych wierzycieli dotychczasowéj spólności, którym z szczególnych przyczyn osobiście nie jest odpowiedzialną, natenczas musi w przeciągu podobnego terminu, jak sukcesorom do rozważania względem przystąpienia do sukcesyi i złożenia inwentarza jest dozwolonym, inwentarz spólnego majątku podczas śmierci męża sądownie złożyć. Przez to osięgnie ona naprzeciwko wierzycielom względem tegoż majątku wszystkie prawa i obowiązki sukcesora beneficyalnego.

Postanowienia te mają również ważność na przypadek bezdzietnego małżeństwa (§. 7.) co do udziału żony przy spólności.

§. 13.

Dem überlebenden, die Gütergemeinschaft fortsetzenden Ehegatten steht zu jeder Zeit frei, die vollständige Auseinandersetzung mit den Kindern (Schichtung) zu verlangen.

§. 13.

Przeżyjącemu, spólność majątku daléj prowadzącemu małżonkowi wolno każdego czasu, zupełnéj separacyi z dziećmi (podziału) żądać.

§. 14.

Zur Schichtung verpflichtet ist der überlebende Ehegatte:

§. 14.

Do separacyi przeżyjący małżonek jest obowiązany:

1) wenn er zu einer anderen Ehe schreitet;
2) wenn er wegen Wahnsinns oder Blödsinns unter Vormundschaft gestellt wird;
3) wenn ihm wegen seiner Abwesenheit ein Vormund bestellt wird;
4) wenn gegen ihn — es sei der Vater oder die Mutter — solche Gründe vorliegen, welche nach dem Allgemeinen Landrechte den Verlust der väterlichen Gewalt zur Folge haben;
5) wenn der verstorbene Ehegatte die Schichtung letztwillig angeordnet hat.

§. 15.

Bei der Schichtung und ebenso bei der nach dem Tode des Letztlebenden eintretenden Auseinandersetzung wird der den Kindern gemäß §. 7. gebührende Antheil an dem in die fortgesetzte Gütergemeinschaft gefallenen Vermögen nach demjenigen Zustande des Vermögens festgesetzt, in welchem sich dasselbe zur Zeit der Schichtung, beziehungsweise des Todes des Letztlebenden, befindet. Jedes der Kinder muß sich dabei, sowohl dem schichtenden Vater oder der Mutter, wie den Geschwistern gegenüber, Alles anrechnen lassen, was es nach den Gesetzen zu konferiren schuldig ist.

§. 16.

An die Stelle eines während der fortgesetzten Gütergemeinschaft verstorbenen Kindes treten bei der Schichtung oder Auseinandersetzung (§. 15.) ausschließlich dessen Abkömmlinge und sein hinterlassener Ehegatte, soweit diesem Letzteren ein Antheil an dem Nachlasse des Kindes gebührt.

Vor Aufhebung der fortgesetzten Gemeinschaft dürfen die Kinder über ihren Antheil an der Gemeinschaft unter Lebendigen und von Todes wegen nur zu Gunsten ihrer Abkömmlinge, Ehegatten oder der übrigen Mitbetheiligten der Gütergemeinschaft verfügen.

In Ermangelung einer solchen Verfügung wächst der Antheil eines verstorbenen Kindes, so-

1) jeżeli do innego małżeństwa przystępuje;
2) jeżeli on dla szaleństwa lub obłąkania pod opiekę stawionym zostanie;
3) jeżeli dla jego niebytności opiekun dla niego mianowanym zostanie;
4) jeżeli przeciwko niemu — bądź to ojciec czy matka — takie przyczyny zachodzą, które według powszechnego prawa krajowego utratę ojcowskiéj mocy za sobą mają;
5) jeżeli zmarły małżonek separowanie ostatecznie rozporządził.

§. 15.

Przy podziale i również przy separowaniu następującemu po śmierci przeżyjącego dzieciom według §. 7. należąca część przy majątku spadłym do daléj prowadzonéj spólności majątku według stanu majątku się ustanawia, w którym takowy podczas podziału, odnośnie śmierci na ostatku żyjącego się znajduje. Każde z dzieci musi się przytém tak naprzeciwko wypłacającemu ojcu lub matce, jako też naprzeciwko rodzeństwu wszystko dać porachować, co według ustaw konferować jest obowiązane.

§. 16.

W miejsce dziecka podczas daléj prowadzonéj spólności majątku zmarłego wstępują przy wypłacaniu albo separacyi (§. 15.) wyłącznie jego descendencyi i jego pozostały małżonek, o ile temu ostatniemu udział przy pozostałości dziecka się należy.

Przed zniesieniem kontynuowanéj spólności niewolno dzieciom względem udziału przy spólności pomiędzy żyjącemi i na przypadek śmierci inaczéj jak na korzyść swych descendentów, małżonków albo innych spółudział mających spólności majątku dysponować.

W braku takiéj dyspozycyi udział zmarłego dziecka, o ile na jego descendentów albo po-

fern derselbe nicht auf dessen Nachkömmlinge oder hinterlassenen Ehegatten übergeht, den Antheilen der übrigen Kinder zu.

§. 17.

Bei der Schichtung hat der überlebende Ehegatte die Befugniß, das gemeinschaftliche bewegliche und unbewegliche Vermögen oder einzelne Gegenstände desselben für eine Taxe zu übernehmen, welche entweder von sämmtlichen Betheiligten gebilligt oder im Falle des Nichteinverständnisses in gesetzlicher Form aufgenommen worden ist.

In den §. 14. unter 2., 3. und 4. bezeichneten Fällen geht die dem überlebenden Ehegatten beigelegte Befugniß auf die Kinder der aufgelösten Ehe über.

Das Vormundschaftsgericht ist ermächtigt, für seine Pflegebefohlenen eine zwischen dem Vormunde und dem Uebernehmer zu Stande gekommene Vereinigung über den Werth der zu übernehmenden Gegenstände auch ohne gerichtliche Taxe zu genehmigen.

Wo das Gesetz vom 4. Juni 1856. (Gesetz-Sammlung S. 904.) gilt, hat es bei der Bestimmung des §. 9. desselben für den dort bezeichneten Fall sein Bewenden.

§. 18.

Während der fortgesetzten Gütergemeinschaft sind die Kinder von den Pflichten entbunden, welche anderen Erben zur Erhaltung ihrer Eigenschaft als Benefizialerben gesetzlich obliegen.

Bei Aufhebung der Gütergemeinschaft durch Schichtung (§§. 13. 14.) können sie innerhalb der gesetzlichen Erbüberlegungsfrist auf ihr Theilnahmerecht an der Gemeinschaft mit voller Wirkung gegen die Gläubiger durch Erklärung bei dem Gerichte verzichten. Der Lauf dieser Frist beginnt mit dem Ablaufe des Tages, an welchem ihnen das zum Zweck der Schichtung gelegte, oder gerichtlich aufgenommene Inventarium von dem Ge-

zostałego małżonka nie przechodzi, dorasta udziałom drugich dzieci.

§. 17.

Przy podziale pozostający małżonek ma prawo, spólny ruchomy i nieruchomy majątek albo pojedyncze przedmioty takowego za taxę przyjąć, która albo od wszystkich interesentów potwierdzoną albo w przypadku nieporozumienia w prawnéj formie spisaną została.

W §. 14. pod 2. 3. i 4. oznaczonych przypadkach pozostającemu małżonkowi nadane upoważnienie przechodzi na dzieci rozwiązanego małżeństwa.

Sąd opiekuńczy jest upoważniony między opiekunem i przyimującym zawartą umowę względem wartości przyjętych przedmiotów nawet bez sądowéj taxy potwierdzić.

Gdzie ustawa z dnia 4. Czerwca 1856. (Zbiór praw str. 904) ma ważność, pozostaje się przy postanowieniu w §. 9. takowéj w przypadku tamże oznaczonym.

§. 18.

Podczas kontynuowanéj spólności majątku dzieci są uwolnione od obowiązków, które na innych sukcesorach do utrzymania się jako sukcesorowie beneficyalni ciążą.

Przy zniesieniu spólności majątku przez podział (§§. 13. 14.) mogą się wśród przepisanego terminu sukcesyinéj deliberacyi swego prawa do udziału przy spólności z pełnym skutkiem naprzeciwko wierzycielom przez deklaracyę u sądu zrzec. Okres tegoż terminu zaczyna się z upływem dnia, którego im na cel podziału złożony albo sądownie spisany inwentarz przez sąd zakomunikowanym, albo,

richte mitgetheilt, oder, wenn dies nicht geschehen sein sollte, im Termine zur Schichtung vorgelegt ist. Haben sie nicht verzichtet, so haften sie den Gemeinschaftsgläubigern stets, auch wenn kein Inventar gelegt ist, nur mit dem Betrage des ihnen zugefallenen Antheils.

§. 19.

Der Mutter steht ebenso wie dem Vater nach der Schichtung die Befugniß zu, den Nießbrauch des den Kindern zugetheilten Vermögens bis zu deren Großjährigkeit, oder — sofern diese Fälle früher eintreten sollten — bis zu deren Verheirathung oder eigenen Wirthschaftseinrichtung zu verlangen, jedoch nur gegen Uebernahme der Verpflichtung, die Kinder ohne Anrechnung auf die Substanz ihres Vermögens zu ernähren und zu erziehen.

Diese Befugniß tritt jedoch nicht ein und hört beziehungsweise auf, wenn gegen den überlebenden Ehegatten — sei es der Vater oder die Mutter — solche Gründe vorliegen, welche nach dem Allgemeinen Landrechte den Verlust der väterlichen Gewalt zur Folge haben (§. 14. Nr. 4.).

§. 20.

In Ansehung der von den Eltern den Kindern zu gewährenden Ausstattung finden überall, wo dieses Gesetz gilt, die Vorschriften des Allgemeinen Landrechts Anwendung.

§. 21.

Das gegenwärtige Gesetz tritt vom 1. Januar 1861. ab an die Stelle der besonderen Gesetze, Statuten und Gewohnheiten, welche bisher in den oben (§. 1.) bezeichneten Landestheilen oder in einzelnen Distrikten und Orten derselben in Ansehung der Rechtsverhältnisse gegolten haben, über welche das gegenwärtige Gesetz Bestimmung trifft.

Von jenem Tage an hört in Beziehung auf eben diese Rechtsverhältnisse auch im Herzogthum

gdyby się to nie było stało, w terminie do podziału jest przedłożonym. Jeżeli się nie zrzekli, natenczas odpowiadają zawsze wierzycielom spólnictwa, również jeżeli żaden inwentarz nie jest złożony, tylko z ilością przypadłéj im części.

§. 19.

Matce służy zarówno jak ojcu po podziale prawo, użytek dzieciom przydzielonego majątku aż do ich pełnoletności, albo — gdyby te przypadki prędzéj nastąpić miały — aż do ich małżeństwa albo urządzenia własnego gospodarstwa żądać, jednakowoż tylko za przyjęciem obowiązku, dzieci bez porachowania na substancyę majątku wyżywić i wychować.

Prawo to jednakowoż nie nastąpi i ustaje odnośnie, jeżeli przeciwko pozostającemu małżonkowi — bądź to ojciec czy matka — takie przyczyny zachodzą, które według powszechnego prawa krajowego utratę ojcowskiéj władzy na skutku mają (§. 14. No. 4.).

§. 20.

Co do wyposażenia, które ze strony rodziców dzieciom ma być udzielonem, znajdują wszędzie, gdzie ustawa ta ma ważność, przepisy powszechnego prawa krajowego zastósowanie.

§. 21.

Niniejsza ustawa wstępuje od dnia 1. Stycznia 1861. w miejsce szczególnych ustaw, statutów i zwyczajów, które dotychczas w powyżéj (§. 1.) oznaczonych częściach kraju albo w pojedynczych obwodach i miejscach takowych względem stosunków prawnych ważność miały, względem których niniejsza ustawa stanowi.

Od owego dnia ustaje pod względem na te stosunki prawne również w Xięstwie Westfal-

Westphalen, soweit daselbst bisher kein Dotalrecht bestanden hat, sowie in dem Fürstenthume Siegen mit den Aemtern Burbach und Neuenkirchen (Freie- und Hückengrund) und in den Grafschaften Wittgenstein-Wittgenstein und Wittgenstein-Berleburg die durch das Publikations-Patent vom 21. Juni 1825. §. 4. Nr. 3. (Gesetz-Sammlung S. 219.) angeordnete Suspension der drei ersten Titel des zweiten Theils des Allgemeinen Landrechts auf.

skiem, jak dalece tamże aż dotąd żadne prawo dotalne nie istniało, jako też w Xięstwie Siegen z urzędami Burbach i Neuenkirchen (Freie- i Hueckengrund) i w hrabstwach Wittgenstein-Wittgenstein i Wittgenstein-Berleburg patentem publikacyinym z dnia 21. Czerwca 1825. §. 4. No. 3. (Zbiór praw str. 219) rozporządzona suspensya trzech pierwszych tytułów drugiéj części powszechnego prawa krajowego.

§. 22.

Die aus Ehen, welche vor der Gültigkeit des gegenwärtigen Gesetzes geschlossen worden sind, bereits entstandenen oder noch entstehenden vermögensrechtlichen Verhältnisse sind nicht nach diesem Gesetze, sondern noch ferner nach den bisherigen Gesetzen, Statuten und Gewohnheiten zu beurtheilen.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Berlin, den 16. April 1860.

(L. S.) Wilhelm, Prinz von Preußen, Regent.

Fürst zu Hohenzollern-Sigmaringen. v. Auerswald. v. d. Heydt. Simons. v. Schleinitz. v. Patow. Gr. v. Pückler. v. Bethmann-Hollweg. Gr. v. Schwerin. v. Roon.

§. 22.

Z małżeństw, które przed ważnością niniejszéj ustawy zawarte zostały, już istnące i jeszcze powstające majątkowo prawne stosunki nie według niniejszéj ustawy, lecz jeszcze daléj według dotychczasowych ustaw, statutów i zwyczajów uważane być mają.

Na dowód Nasz Najwyższy Własnoręczny podpis i Królewska pieczęć wyciśniona.

Dan w Berlinie, dnia 16. Kwietnia 1860.

(L. S.) Wilhelm, Xiążę Pruski, Regent.

Xiążę w Hohenzollern-Sigmaryngen. Auerswald. von der Heydt. Simons. Schleinitz. Patow. Hr. Pueckler. Bethmann-Hollweg. Hr. Schwerin. Roon.

(Nr. 5212.) Gesetz, betreffend die Gewährung der Zinsgarantie des Staats für eine Prioritäts-Anleihe der Rhein-Nahe Eisenbahngesellschaft zum Betrage von sechs Millionen Thalern. Vom 16. April 1860.

Im Namen Sr. Majestät des Königs.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden Prinz von Preußen, Regent,

verordnen, mit Zustimmung beider Häuser des Landtages der Monarchie, was folgt:

§. 1.

Der Staat übernimmt für die bis auf Höhe von sechs Millionen Thalern unterm 18. Juli 1859. von Uns Allerhöchst genehmigte Prioritäts-anleihe der Rhein-Nahe Eisenbahngesellschaft die Zinsgarantie dergestalt, daß, soweit nach Inbetriebsetzung der ganzen Bahn von Bingerbrück bis Neunkirchen die vier und einhalbprozentigen Zinsen der Prioritäts-Obligationen aus dem Reinertrage des Unternehmens nicht aufkommen möchten, dieselben auf Staatsfonds übernommen werden.

Insofern jedoch der Staat hierdurch in die Lage kommen sollte, Zinszuschüsse zu machen, werden dieselben aus späteren Betriebsüberschüssen ersetzt.

§. 2.

Bis zu dem Zeitpunkte, zu welchem die ganze Bahn in Betrieb kommt, werden die Zinsen der Prioritäts-Obligationen, soweit sie aus dem bis dahin aufkommenden Ertrage der Bahn nicht gedeckt werden, aus der Anleihe selbst entnommen.

§. 3.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten und der Finanzminister werden mit der Ausführung dieses Gesetzes beauftragt.

(No. 5212.) Ustawa, tycząca się nadania gwarancyi prowizyinéj Rządu za pożyczkę upierwszoną towarzystwa Reńsko-Naheskiéj kolei żelaznéj w ilości sześć milionów talarów. Z dnia 16. Kwietnia 1860.

W imieniu Najjaśniejszego Króla.

My Wilhelm, z Bożéj łaski Xiążę Pruski, Regent,

stanowimy, z przyzwoleniem obu Domów Sejmu Monarchii, co następuje:

§. 1.

Rząd przyimuje za pożyczkę upierwszoną towarzystwa Reńsko-Naheskiéj kolei żelaznéj Najwyżéj pod dniem 18. Lipca 1859. przez Nas aż do wysokości sześciu milionów talarów potwierdzoną, gwarancyę prowizyiną w ten sposób, iż, o ileby po otworzeniu całkiéj kolei od Bingerbrueck aż do Neunkirchen cztery i pół procentowe prowizye upierwszonych obligacyi z czystego dochodu przedsięwzięcia okazać się nie miały, takowe na fundusze Rządowe przyjęte zostaną.

O ileby jednakowoż Rząd przez to w to położenie miał przyiść, dopłaty prowizyine uiszczać, takowe z późniejszych przewyższek procederowych się uzupełniają.

§. 2.

Aż do czasu, w którym cała kolej w proceder wstępuje, prowizye obligacyi upierwszonych, o ile takowe z pochodzącego aż dotąd dochodu kolei pokryte nie zostaną, z pożyczki saméj się wybierają.

§. 3.

Minister handlu, przemysłu i robót publicznych i Minister finansów mają zlecenie, niniejszą ustawę we wykonanie wprowadzić.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Berlin, den 16. April 1860.

(L. S.) Wilhelm, Prinz von Preußen, Regent.

Fürst zu Hohenzollern-Sigmaringen. v. Auerswald. v. d. Heydt. Simons. v. Schleinitz. v. Patow. Gr. v. Pückler. v. Bethmann-Hollweg. Gr. v. Schwerin. v. Roon.

Na dowód Nasz Najwyższy Własnoręczny podpis i Królewska pieczęć wyciśniona.

Dan w Berlinie, dnia 16. Kwietnia 1860.

(L. S.) Wilhelm, Xiążę Pruski, Regent.

Xiążę w Hohenzollern-Sigmaryngen. Auerswald. von der Heydt. Simons. Schleinitz. Patow. Hr. Pueckler. Bethmann-Hollweg. Hr. Schwerin. Roon.

(Nr. 5213.) Bestätigungs-Urkunde, betreffend die Revidirten Statuten der Stettiner gemeinnützigen Baugesellschaft. Vom 12. März 1860.

Im Namen Sr. Majestät des Königs.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden Prinz von Preußen, Regent.

Nachdem die unter dem 16. März 1853. bestätigte Stettiner gemeinnützige Baugesellschaft in ihrer Generalversammlung vom 27. Oktober 1858. mehrere Abänderungen ihres Statuts beschlossen hat, wonach namentlich das Grundkapital statt auf höchstens 200,000 Rthlr. auf höchstens 500,000 Rthlr. angenommen und der Zweck der Gesellschaft dahin bestimmt und bezüglich beschränkt ist: in verschiedenen Stadttheilen oder vor den Thoren Stettins gesunde und zweckmäßig eingerichtete Wohnungen für Arbeiter, Handwerker, niedere Beamte und andere, den weniger bemittelten Klassen angehörige Einwohner Stettins herzustellen oder

(No. 5213.) Dokument potwierdzenia, tyczący się rewidowanych statutów Szczecińskiego wszechużytecznego towarzystwa budowniczego. Z dnia 12. Marca 1860.

W imieniu Najjaśniejszego Króla.

My Wilhelm, z Bożéj łaski Xiążę Pruski, Regent.

Gdy potwierdzone pod dniem 16. Marca 1853. Szczecińskie wszechużyteczne towarzystwo budownicze we swém walném zebraniu z dnia 27. Października 1858. kilka zmian swego statutu uchwaliło, według których mianowicie kapitał zakładowy zamiast po najwyżéj 200,000 tal. na najwyżéj 500,000 tal. się przyimuje i cel towarzystwa na to się przeznacza i odnośnie się ogranicza: w różnych częściach miasta albo przed bramami Szczecina zdrowe i użytecznie urządzone pomieszkania dla robotników, rzemieślników, niższych urzędników i innych do mniéj majątkowych klas należących mieszkań-

zu erwerben und billig zu vermiethen, wollen Wir den in Gemäßheit dieser und anderer Abänderungen aufgestellten und in der anliegenden gerichtlichen Verhandlung vom 15. Januar d. J. verlautbarten revidirten Statuten unter Aufhebung des früheren Gesellschaftsvertrages auf Grund des Gesetzes vom 9. November 1843. hierdurch die landesherrliche Bestätigung ertheilen.

Wir befehlen, daß diese Urkunde mit den revidirten Statuten für immer verbunden und mit denselben durch die Gesetz-Sammlung und das Amtsblatt der Regierung zu Stettin zur öffentlichen Kunde gebracht werden soll.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Berlin, den 12. März 1860.

(L. S.) Wilhelm, Prinz von Preußen, Regent.

v. d. Heydt. Simons. v. Patow.
Gr. v. Schwerin.

ców Szczecina założyć albo nabywać i tanio w najem dawać, przetoś My rewidowanym stósownie do niniejszych i innych zmian wystawionym i w dołączonym sądownym protokule z dnia 15. Stycznia r. b. ogłoszonym rewidowanym statutom pod zniesieniem dawniejszéj umowy towarzystwa na mocy ustawy z dnia 9. Listopada 1843. niniejszém Monarsze przyzwolenie udzielamy.

Rozkazujemy, ażeby niniejszy dokument z rewidowanemi statutami na zawsze był połączonym i z niemi przez Zbiór praw i dziennik urzędowy Regencyi w Szczecinie do publicznéj wiadomości podany został.

Na dowód Nasz Najwyższy Własnoręczny podpis i Królewska pieczęć wyciśniona.

Dan w Berlinie, dnia 12. Marca 1860.

(L. S.) Wilhelm, Xiążę Pruski, Regent.

von der Heydt. Simons. Patow.
Hr. Schwerin.

Revidirte Statuten
der
Stettiner gemeinnützigen Baugesellschaft.

§. 1.
Zweck.

Die durch Allerhöchste Kabinetsorder vom 16. März 1853. bestätigte Stettiner gemeinnützige Baugesellschaft hat den Zweck, in verschiedenen Stadttheilen oder vor den Thoren Stettins gesunde und zweckmäßig eingerichtete Wohnungen für Arbeiter, Handwerker, niedere Beamte und andere, den weniger bemittelten Klassen angehörige Einwohner Stettins herzustellen oder zu erwerben und billig zu vermiethen.

Zu Miethern werden nur solche Personen angenommen, welche durch ordentliche sittliche Führung in gutem Rufe stehen, eigenes Mobiliar besitzen und einen bestimmten Broderwerb nachweisen können.

§. 2.
Wohnsitz und Aktienkapital.

Die Gesellschaft hat ihren Wohnsitz in Stettin und ihren Gerichtsstand bei dem Kreisgerichte daselbst.

Ihre Zeitdauer ist unbeschränkt.

Das Aktienkapital wird auf mindestens 20,000 Rthlr. festgesetzt und soll die Summe von 500,000 Rthlrn. nicht übersteigen. Es wird in Aktien à 100 Rthlr. vertheilt, die auf jeden Inhaber lautend nach dem beiliegenden Schema ausgefertigt werden.

Der Betrag der Aktie wird sofort voll eingezahlt.

Rewidowane statuta
Szczecińskiego wszechużytecznego towarzystwa budowniczego.

§. 1.
Cel.

Najwyższym rozkazem gabinetowym z dnia 16. Marca 1853. potwierdzone Szczecińskie wszechużyteczne towarzystwo budownicze ma na celu, w różnych częściach miasta albo przed bramami Szczecina zdrowe i użytecznie urządzone pomieszkania dla robotników, rzemieślników, niższych urzędników i innych do mniéj majątkowych klas należących mieszkańców Szczecina założyć lub nabywać i tanio w najem dawać.

Najemnikami tylko takie osoby się przyimują, które przez porządne, moralne zachowanie w dobrém uważaniu się znajdują, własne mobilie posiadają i pewne utrzymywanie udowodnić są w stanie.

§. 2.
Zamieszkanie i kapitał akcyiny.

Towarzystwo ma swoje zamieszkanie we Szczecinie i swoje forum u tamtejszego sądu powiatowego.

Trwanie jego czasu jest nieograniczone.

Kapitał akcyiny ustanawia się na przynajmniéj 20,000 tal. i nie ma przechodzić sumy 500,000 tal. Porozdziela się w akcyach po 100 tal., które na każdego dzierzyciela opiewając, według dołączonego wzoru wygotowane zostaną.

Kwota akcyi natychmiast spełna się wpłaci.

Jede Aktie wird auf die Dauer von je fünf Jahren mit Zinsscheinen und außerdem Behufs Erhebung der ferneren Zinsschein-Serie mit einem Talon versehen, welche nach den beiliegenden Formularen ausgefertigt werden.

Verlorene oder vernichtete Aktien oder Talons sind nach den gesetzlichen Vorschriften zu amortisiren.

Eine Amortisation von Dividendenscheinen ist mit der Maaßgabe ausgeschlossen, daß die darauf fallenden Beträge demjenigen, welcher den Verlust der Dividendenscheine vor Ablauf der Verjährungsfrist (§. 4. in fine) schriftlich angemeldet hat, nach Ablauf derselben ausgezahlt werden, sofern die Scheine nicht anderweit zur Präsentation gekommen sind.

Der Gesellschaft ist nach dem Gesetze vom 13. Februar 1854. (Gesetz-Sammlung S. 134.) die Sportel- und Stempelfreiheit in dem Umfange bewilligt, wie dieselbe den öffentlichen Armenanstalten gesetzlich zusteht.

§. 3.

Mitgliedschaft.

Mitglied der Gesellschaft ist Jeder, der

1) sich durch Uebernahme von Aktien betheiligt, oder
2) ein- für allemal einen Beitrag von mindestens 100 Rthlrn. zum Reservefonds leistet, oder
3) sich zu einem jährlichen Beitrage von mindestens fünf Rthlrn. verpflichtet.

Außerdem kann

4) die Mitgliedschaft durch eine fortdauernde unentgeltliche Uebernahme gemeinnütziger, die Gesellschaftszwecke fördernder Arbeiten erworben werden.

Ueber die Aufnahme der ad 4. gedachten Mitglieder entscheidet der Vorstand.

Każda akcya na trwanie po pięć lat opatrzoną zostanie poświadczeniami prowizyinemi i prócz tego celem pobierania dalszego poczetu poświadczeń prowizyinych talonem, które według dołączonych formularzy wygotowane zostaną.

Zgubione albo zniweczone akcye albo talony amortyzowane być mają według prawnych przepisów.

Amortyzacya poświadczeń dywidendowych z tą modyfikacyą jest wykluczona, iż spadające na takowe kwoty temu, który utratę poświadczeń dywidendowych przed upływem terminu przedawnienia (§. 4. in fine) piśmiennie zameldował, po upływie takowego wypłacane zostaną, skoro poświadczenia do prezentacyi już nie doszły.

Towarzystwu dozwala się według ustawy z dnia 13. Lutego 1854. (Zbiór praw str. 134) wolność od szportli i stęplów w objętości, jak takowa publicznym zakładom ubogich prawnie służy.

§. 3.

Członkowie.

Członkiem towarzystwa jest każdy, który

1) przez przyjęcie akcyi ma udział, albo
2) raz na zawsze składkę przynajmniéj 100 tal. do funduszu rezerwowego uiszcza, albo
3) się do rocznéj składki przynajmniéj pięć talarów zobowięzuje.

Prócz tego może

4) udział jako członek przez trwałe bezpłatne przyjęcie wszechużytecznych cele towarzystwa wspierających prac być nabytém.

Względem przyjęcia pod 4. rzeczonych członków stanowi przełożeństwo.

Auch ist der Vorstand ermächtigt, Personen, die sich sonst um die Gesellschaft verdient gemacht haben, zu Ehrenmitgliedern zu ernennen. Die Ehrenmitglieder haben kein Stimmrecht.

§. 4.

Zins-Dividende.

Mit dem Schluß eines jeden Kalenderjahres wird die Rechnung über die Einnahmen und Ausgaben abgeschlossen und unter Vergleichung sämmtlicher Aktiva und Passiva der Gesellschaft binnen drei Monaten nach Jahresschluß die Bilanz aufgestellt.

Zu den Auslagen gehören insbesondere:

1) die Verwaltungskosten,
2) die Zinsen der etwa aufgenommenen Kapitalien,
3) die von den Grundstücken zu entrichtenden öffentlichen Abgaben und Lasten, soweit dieselben nicht von den Miethern getragen werden,
4) die Reparaturkosten,
5) der nach technischen Grundsätzen für jedes Gebäude zu ermittelnde Betrag, welcher nothwendig ist, um mit Hinzurechnung desselben die Grundstücke stets in dem Werth zu erhalten, welchen sie beim Ankaufe oder nach vollendeter Herstellung gehabt haben.

Der Ueberschuß der Aktiva über die Passiva der Gesellschaft bildet den reinen Ertrag des Rechnungsjahres. Von diesem reinen Ertrage wird

1) zunächst den Aktionairen eine Zinsdividende von fünf Prozent gewährt,
2) von dem Mehrbetrage
   a) die eine Hälfte dem Reservefonds überwiesen,
   b) die andere Hälfte zur Amortisation von Aktien verwendet.

Przełożeństwo również jest upoważnione, osoby, które się innym sposobem w towarzystwie zasłużyły, członkami honorowemi mianować. Członkowie honorowi nie mają prawa głosowania.

§. 4.

Dywidenda prowizyina.

Z końcem każdego roku kalendarzowego rachunek względem dochodów i wydatków się ukończy i pod wyrównaniem wszelkich aktywów i pasywów towarzystwa w przeciągu trzech miesięcy po końcu roku bilancya się ciągnie.

Do wydatków należą w szczególności:

1) koszta administracyi,
2) prowizye od jakichkolwiek zaciągniętych kapitałów,
3) od gruntów opłacać się mające publiczne podatki i ciężary, o ile takowe przez najemników ponoszone nie zostaną,
4) koszta reparatur,
5) podług technicznych zasad od każdego budynku wypośrodkować się mająca kwota, która jest potrzebną, aby z dorachowaniem takowéj grunta zawsze w téj wartości utrzymać, którą takowe przy kupnie albo po ukończoném wystawieniu miały.

Przewyżka aktywów nad passywa towarzystwa tworzy czysty dochód roku rachunkowego. Z tego czystego dochodu udziela się

1) najprzód akcyonaryuszom dywidenda prowizyina pięciu procentów,
2) od większéj ilości
   a) pierwsza połowa funduszowi rezerwowemu się przekazuje,
   b) druga połowa do amortyzacyi akcyi się obraca.

Mehr als fünf Prozent Zinsen können die Aktionaire in keinem Jahre erhalten. Sollte der reine Ertrag eines Jahres zur Gewährung einer Zinsdividende von fünf Prozent nicht ausreichen, so wird der zu dieser Höhe erforderliche Zuschuß aus dem Reservefonds mit der Maaßgabe entnommen, daß in keinem Jahre mehr als der zehnte Theil des vorhandenen Reservefonds zu diesem Zwecke verwendet werden darf.

Die Auszahlung der Zinsdividende erfolgt alljährlich am 1. Juli gegen Rückgabe der Zinsscheine.

Beträge, welche binnen vier Jahren nicht erhoben werden, oder rücksichtlich deren der Verlust des Zinsscheins nicht vorschriftsmäßig (§. 2.) angemeldet ist, verfallen zu Gunsten des Reservefonds.

Die Bilanz der Gesellschaft wird alljährlich durch die Gesellschaftsblätter bekannt gemacht.

§. 5.

Amortisation der Aktien.

Die Reihenfolge der zu amortisirenden Aktien wird durch das Loos bestimmt. Die Verloosung erfolgt in öffentlicher Sitzung des Vorstandes, zu welcher jedes Gesellschaftsmitglied Zutritt hat. Die gezogenen Aktiennummern werden durch die Gesellschaftsblätter zur öffentlichen Kenntniß gebracht. Die Insertion erfolgt zweimal, Anfangs und Mitte Juni. Gegen Ablieferung der ausgelooseten und mit Quittung zu versehenden Aktien und der ausgegebenen, noch nicht fälligen Zinsscheine zahlt die Gesellschaft vom nächstfolgenden 1. Juli ab den vollen Nennwerth derselben nebst den bis zum 1. Juli aufgelaufenen Zinsen.

Eine weitere Verzinsung findet nicht statt. Der Betrag der nicht zurückgelieferten Dividendenscheine wird bei der Zahlung in Abzug gebracht.

Więcéj jak pięć od sta prowizyi nie mogą akcyonaryuszowie w żadnym roku otrzymać. Gdyby czysty dochód jednego roku do udzielenia dywidendy prowizyinéj w ilości pięciu procentów nie miał wystarczyć, natenczas potrzebna do téj wysokości dopłata z funduszu rezerwowego z tą modyfikacyą się wybiera, iż w żadnym roku więcéj, niżeli dziesiąta część zachodzącego funduszu rezerwowego na ten cel obróconą być nie może.

Wypłata dywidendy prowizyinéj nastąpi corocznie dnia 1. Lipca za zwróceniem poświadczeń prowizyinych.

Kwoty, które w przeciągu czterech lat odebrane nie zostaną, albo względem których utrata poświadczenia prowizyinego według przepisów (§. 2.) nie jest zameldowaną, przepadają na korzyść funduszu rezerwowego.

Bilancya towarzystwa corocznie w pismach towarzystwa się ogłasza.

§. 5.

Amortyzacya akcyi.

Kolej amortyzować się mających akcyi losem się oznacza. Wylosowanie nastąpi w publicznêm posiedzeniu przełożeństwa, do którego każdy członek towarzystwa ma przystęp. Ciągnione numera akcyi w pismach towarzystwa do publicznéj wiadomości się podają. Insercya nastąpi dwa razy, na początku i w środku Czerwca. Za oddaniem wylosowanych i z pokwitowaniem opatrzonych akcyi i wydanych, do zapłaty jeszcze nie przypadających poświadczeń prowizyinych płaci towarzystwo od następującego 1. Lipca pełną wartość nominalną takowych wraz z prowizyami aż do dnia 1. Lipca dorosłemi.

Dalsze opłacanie prowizyi nie ma miejsca. Kwota nie zwróconych poświadczeń dywidendowych przy zapłacie się potrąca.

Die Gesellschaft ist befugt, aber nicht verpflichtet, die Legitimation des Quittirenden zur Empfangnahme des Geldes zu prüfen. Wird eine ausgelooſete Aktie innerhalb dreißig Jahren zur Zahlung nicht präsentirt, so verfällt der Betrag dem Reservefonds.

Sobald alle ausgegebenen Aktien amortisirt sind, wird die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen fällt alsdann an die Stadt Stettin mit der Maaßgabe, daß dasselbe zu gemeinnützigen Zwecken verwendet werden muß.

Towarzystwo jest upoważnione ale nie obowiązane, legitymacyę kwitującego do odebrania pieniędzy zbadać. Jeżeli wylosowana akcya w przeciągu trzydziestu lat do zapłaty prezentowaną nie zostanie, natenczas kwota przepadnie funduszowi rezerwowemu.

Skoro wszelkie wydane akcye są amortyzowane, towarzystwo się rozwięzuje. Majątek przypada potém do miasta Szczecina z tą modyfikacyą, iż takowy na wszechużyteczne cele obróconym być musi.

§. 6.

Reservefonds.

Ein zu bildender Reservefonds hat den Zweck, außergewöhnliche Ausgaben zu decken, nützliche Einrichtungen und Verwendungen zum Besten der Miether (z. B. Anlage von Bädern, Einrichtung von Waschhäusern und Trockenplätzen, Beschaffung von Lokalien für Kleinkinder-Bewahranstalten und Spielplätzen u. s. w.) möglich zu machen und die Verzinsung der Aktien zu fünf Prozent jährlich zu sichern. Zu letzterem Zwecke darf jedoch in keinem Jahre mehr als der zehnte Theil des vorhandenen Reservefonds verwendet werden.

Zum Reservefonds fließen folgende Einnahmen:

1) die freiwilligen Beiträge der Gesellschaftsmitglieder,
2) alle außerordentlichen Einnahmen, namentlich Geschenke, sofern die Geber eine andere Verwendungsart nicht ausdrücklich vorschreiben,
3) alle verfallenen Zinsen- und Aktienbeträge (§§. 4. 5.),
4) die Zinsen der dem Reservefonds gehörigen Kapitalien,
5) die im §. 4. bestimmten Ueberschüsse der reinen Jahresrevenüen.

Ueber den Reservefonds wird besondere Rechnung geführt.

§. 6.

Fundusz rezerwowy.

Tworzyć się mający fundusz rezerwowy ma ten cel, nadzwyczajne wydatki pokryć, użyteczne urządzenia i obrócenia na korzyść najemników (np. założenie kąpielni, urządzenie pralni i placów do suszenia, obmyślenie lokalów dla zakładów zachowania małych dzieci i placów do zabawy i t. d.) możebném uczynić i opłacanie prowizyi od akcyi po pięć od sta corocznie zabezpieczyć. Na cel ostatni niewolno jednakowoż w żadnym roku więcéj jak dziesiątą część będącego funduszu rezerwowego obrócić.

Do funduszu rezerwowego pływają następujące dochody:

1) dobrowolne składki członków towarzystwa,
2) wszelkie nadzwyczajne dochody, mianowicie podarunki, skoro dający innego sposobu obrócenia wyraźnie nie przepisują,
3) wszelkie przepadłe prowizye i kwoty akcyi (§§. 4. 5.),
4) prowizye kapitałów należących do funduszu rezerwowego,
5) oznaczone w §. 4. przewyżki czystych dochodów rocznych.

Względem funduszu rezerwowego osobny rachunek się prowadzi.

§. 7.

Vertretung der Gesellschaft.

Die Gesellschaft wird vertreten:

1) durch die Generalversammlung,
2) durch den Vorstand,
3) durch eine Rechnungs-Revisionskommission.

§. 8.

Generalversammlung.

Generalversammlungen werden vom Vorstande durch zweimalige Insertion in die Gesellschaftsblätter, von denen die erste mindestens vierzehn Tage vor dem Termine publizirt sein muß, einberufen und in Stettin abgehalten.

Die ordentliche Generalversammlung findet im Monat Oktober statt, eine außerordentliche nur dann, wenn der Vorstand dieselbe für nöthig erachtet, oder der fünfte Theil der Aktionaire — nach dem Betrage der Aktien gerechnet — darauf anträgt.

Der Vorsitzende des Vorstandes und bei dessen Verhinderung sein Stellvertreter führen den Vorsitz.

Jedes Gesellschaftsmitglied ist berechtigt, den Generalversammlungen mit beschließender Stimme beizuwohnen, hat sich jedoch auf Erfordern zu legitimiren. Bevollmächtigte müssen entweder selbst Gesellschaftsmitglieder oder Prokuraführer des Machtgebers sein und sich durch schriftliche Vollmacht legitimiren.

Minderjährige oder sonst Bevormundete werden durch ihre Vormünder oder Kuratoren, Ehefrauen durch ihre Ehemänner, juristische Personen durch ihre Vorstände vertreten, auch wenn diese Vertreter keine Gesellschaftsmitglieder sind und keine schriftliche Vollmacht besitzen.

Niemand darf mehr als eine Stimme abgeben.

§. 7.

Zastępstwo towarzystwa.

Towarzystwo zastępuje się:

1) przez walne zebranie,
2) przez przełożeństwo,
3) przez rachunkową komisyę rewizyiną.

§. 8.

Walne zebranie.

Walne zebrania zwołują się przez przełożeństwo dwukrotną insercyą w pismach towarzystwa, z których pierwsza przynajmniéj czternaście dni przed terminem publikowaną być musi i odbywa się w Szczecinie.

Zwyczajne walne zebranie nastąpi w miesiącu Październiku, nadzwyczajne tylko natenczas, jeżeli przełożeństwo takowe za potrzebném uznaje albo piąta część akcyonaryuszów — w stosunku kwoty akcyi rachując — o to wniosek uczyni.

Przewodniczący przełożeństwa i w razie jego przeszkody jego zastępca mają przewodnictwo.

Każdy członek towarzystwa jest uprawniony do obecności przy walnych zebraniach z głosem stanowczym, powinien się jednakowoż na żądanie legitymować. Pełnomocnicy muszą albo sami być członkami towarzystwa lub prokurystami mocdawcy i legitymować się przez piśmienną plenipotencyę.

Nieletnie albo innym sposobem pod opieką stojące osoby przez swych opiekunów albo kuratorów, żony przez swych mężów, jurystyczne osoby przez swe przełożeństwa zastąpione zostaną, chociaż zastępcy ci nie są członkami towarzystwa i nie posiadają piśmiennéj plenipotencyi.

Nikomu niewolno więcéj oddać jak jeden głos.

Die Beschlüsse der Generalversammlung verbinden alle Gesellschaftsmitglieder und werden in der Regel nach Stimmenmehrheit gefaßt. Bei Stimmengleichheit entscheidet der Vorsitzende.

Zur Abänderung der Statuten, sowie zur Auflösung der Gesellschaft ist jedoch eine Stimmenmehrheit von zwei Drittheilen der anwesenden Gesellschaftsmitglieder in einer unter Angabe dieses Zweckes berufenen Generalversammlung erforderlich.

Der Beschluß der Generalversammlung ist erforderlich:

1) zur Wahl der Mitglieder des Vorstandes (§. 9.),
2) zur Wahl der Rechnungs-Revisionskommission (§. 10.),
3) zur Ertheilung der Decharge für den Vorstand,
4) zu Abänderungen des Statuts,
5) zur Aufhebung der Beschlüsse früherer Generalversammlungen,
6) zur Auflösung der Gesellschaft,
7) zu Anleihen für die Zwecke der Gesellschaft, sei es durch Aufnahme von Darlehnen oder durch Eingehen von Schuldverbindlichkeiten, deren Deckung nicht aus den Einnahmen des laufenden Geschäftsjahres erfolgen kann.

Zur Gültigkeit der Beschlüsse ad 4. 6. und 7. ist erforderlich, daß bei der Einladung der Generalversammlung der Gegenstand der Berathung und Beschlußnahme ausdrücklich bekannt gemacht ist.

Zu Anleihen (ad 7.) bedarf es außerdem der Genehmigung des Herrn Handelsministers und zu den Beschlüssen ad 4. und 6. der landesherrlichen Genehmigung.

Ueber den Gang und das Ergebniß der Generalversammlung wird durch einen Richter oder Notar ein Protokoll aufgenommen und von den anwesenden Vorstandsmitgliedern, sowie von denjenigen Gesellschaftsmitgliedern, welche sich zur Unterschrift melden, vollzogen.

Uchwały walnego zebrania zobowięzują wszystkich członków towarzystwa i zapadną zazwyczaj podług większości głosów. Przy równości głosów stanowi przewodniczący.

Do zmiany statutów, jako też do rozwiązania towarzystwa jednakowoż większość głosów dwóch trzecich części obecnych członków towarzystwa we walném zebraniu z podaniem tegoż celu zwołanem jest potrzebną.

Uchwała walnego zebrania jest potrzebną:

1) do wyboru członków przełożeństwa (§. 9.),
2) do wyboru rachunkowéj komisyi rewizyinéj (§. 10.),
3) do udzielenia pokwitowania dla przełożeństwa,
4) do zmian statutu,
5) do zniesienia uchwał dawniejszych walnych zebrań,
6) do rozwiązania towarzystwa,
7) do pożyczek na cele towarzystwa, bądź zaciągnieniem pożyczek albo zawarciem obowiązków dłużnych, których pokrycie z dochodów bieżącego roku procederowego nastąpić nie może.

Do ważności uchwał ad 4. 6. i 7. jest potrzebném, ażeby przy zapozwaniu walnego zebrania przedmiot narady i uchwały wyraźnie został ogłoszonym.

Do pożyczek (ad 7.) prócz tego przyzwolenie Pana Ministra handlu i do uchwał ad 4. i 6. Monarsze przyzwolenie jest potrzebném.

Względem toku i rezultatu walnego zebrania przez sędziego albo notaryusza protokuł się spisze, który przez obecnych członków przełożeństwa, jako też przez tych członków towarzystwa podpisany zostanie, którzy się do podpisu meldują.

§. 9.

Vorstand.

Der Vorstand der Gesellschaft besteht:

1) aus sechs Mitgliedern, die von der Generalversammlung auf je drei Jahre gewählt werden;

2) aus einem von dem Magistrat zu Stettin zu ernennenden Mitgliede.

Außerdem steht es dem Vorstande frei, nach Bedürfniß sich selbst durch die Wahl von höchstens noch drei Mitgliedern zu verstärken. Alljährlich scheidet ein Drittheil der von der Generalversammlung zu wählenden Mitglieder aus. Die Dauer der Funktion des vom Magistrat zu ernennenden Mitgliedes hängt von der Bestimmung des Magistrats ab. Die vom Vorstande selbst gewählten Mitglieder fungiren drei Jahre. Ausscheidende Vorstandsmitglieder sind wieder wählbar. Sollte während der dreijährigen Dauer einer Stelle das von der Generalversammlung gewählte Mitglied durch Tod oder sonst ausscheiden, so ersetzt die nächste Generalversammlung diese Stelle auf die noch übrige Amtsdauer des Ausgeschiedenen.

Bis zum Eintritt dieser Wahl, sowie bei längerer Behinderung eines fungirenden Vorstandsmitgliedes kann der Vorstand in dringenden Fällen, namentlich wenn es die einstweilige Fortführung der Geschäfte oder die Beschlußfähigkeit des Vorstandes erfordert, einen einstweiligen Stellvertreter erwählen. Zur Beschlußfähigkeit des Vorstandes gehört die Anwesenheit von mindestens vier Mitgliedern. Die Beschlüsse werden nach Stimmenmehrheit der anwesenden Vorstandsmitglieder gefaßt. Bei Stimmengleichheit entscheidet das vorsitzende Mitglied.

Alljährlich wählt der Vorstand seinen Vorsitzenden, einen Stellvertreter desselben, einen Schrift-

§. 9.

Przełożeństwo.

Przełożeństwo towarzystwa składa się:

1) z sześciu członków, którzy przez walne zebranie każdy na trzy lata obrani zostaną;

2) z jednego przez magistrat w Szczecinie mianować się mającego członka.

Prócz tego wolno przełożeństwu samemu według potrzeby się jeszcze przez wybór najwięcéj trzech członków powiększyć. Corocznie występuje trzecia część członków przez walne zebranie obierać się mających. Trwanie funkcyi członka przez magistrat mianować się mającego zawisło od postanowienia magistratu. Przez przełożeństwo samo obrani członkowie są trzy lata w funkcyi. Występujący członkowie przełożeństwa znów są obieralni. Gdyby podczas trzyletniego trwania miejsca członek przez walne zebranie obrany śmiercią albo w inny sposób wystąpił, natenczas najbliższe walne zebranie miejsce to na resztę trwania urzędowego wystąpionego uzupełnia.

Aż do nastąpienia tego wyboru, jako też przy dłuższéj przeszkodzie w funkcyi będącego członka przełożeństwa może przełożeństwo w naglących przypadkach, mianowicie, jeżeli czasowe dalsze prowadzenie procederu albo zdolność do uchwały przełożeństwa to wymaga, czasowego zastępcę obierać. Do zdolności uchwalania ze strony przełożeństwa należy przytomność przynajmniéj czterech członków. Uchwały zapadną podług większości głosów obecnych członków przełożeństwa. Przy równości głosów stanowi przewodniczący członek.

Corocznie obiera przełożeństwo swego przewodniczącego, jednego zastępcę takowego,

führer und einen Schatzmeister und vertheilt im Uebrigen die Geschäfte unter seine Mitglieder.

Die Namen der Vorstandsmitglieder und des Vorsitzenden sind durch die Gesellschaftsblätter bekannt zu machen. Die Sitzungen des Vorstandes werden in der Regel zu Anfang eines jeden Quartals und außerdem, so oft dazu Anlaß vorliegt, durch schriftliche Einladung des Vorsitzenden anberaumt. Die Anberaumung einer Sitzung muß erfolgen, sobald drei Mitglieder des Vorstandes darauf antragen.

Der Vorstand faßt Namens der Gesellschaft bindende Beschlüsse in allen Angelegenheiten, welche nicht der Generalversammlung vorbehalten oder der Rechnungs-Revisionskommission überwiesen sind. Er vertritt die Gesellschaft in jeder Beziehung nach außen und legitimirt sich durch ein von dem Regierungskommissarius auf Grund der Wahlverhandlungen auszustellendes Attest.

Urkunden verpflichten die Gesellschaft, sobald sie von dem Vorsitzenden und zwei Vorstandsmitgliedern vollzogen sind. Zur Vollziehung der gewöhnlichen Schreiben der Miethskontrakte und der Zahlungsanweisungen unter funfzig Thalern genügt die Unterschrift des Vorsitzenden und eines zweiten Mitgliedes.

Der Vorstand ist verpflichtet, die Beschlüsse der Generalversammlung zur Ausführung zu bringen.

Der Vorstand verwaltet sein Amt unentgeltlich.

§. 10.

Rechnungs-Revisionskommission.

Die Rechnungs-Revisionskommission besteht aus drei Mitgliedern, welche alljährlich unter Bezeichnung des Vorsitzenden von der Generalversammlung gewählt werden. Die Kommission hat die Obliegenheit, die Bücher zu revidiren, die ge-

jednego prowadzącego korespondencyę i jednego skarbmistrza i podzieli z resztą czynności pomiędzy swemi członkami.

Nazwiska członków przełożeństwa i przewodniczącego w pismach towarzystwa obwieszczone być mają. Posiedzenia towarzystwa umieszczą się zazwyczaj w początku każdego kwartału i prócz tego, ile razy przyczyna do tego zachodzi, piśmienném zapozwaniem przewodniczącego. Umieszczenie posiedzenia musi nastąpić, skoro trzéj członkowie przełożeństwa wniosek o to uczynią.

Przełożeństwo zawiera imieniem towarzystwa obowięzujące uchwały w wszystkich sprawach, które walnemu zebraniu nie są zastrzeżone albo nie są przekazane rachunkowéj komisyi rewizyinéj. Zastępuje towarzystwo w każdym względzie na zewnątrz i legitymuje się przez atest wystawić się mający przez komisarza regencyinego na mocy protokułów wyborczych.

Dokumenta zobowięzują towarzystwo, skoro przez przewodniczącego i dwóch członków przełożeństwa są podpisane. Do podpisu zwyczajnych pism, kontraktów najęcia i przekazań do zapłaty poniżéj pięćdziesiąt talarów wystarcza podpis przewodniczącego i drugiego członka.

Przełożeństwo jest obowiązane, wykonać uchwały walnego zebrania.

Przełożeństwo zawiaduje swój urząd bezpłatnie.

§. 10.

Rachunkowa komisya rewizyina.

Rachunkowa komisya rewizyina składa się z trzech członków, którzy corocznie pod oznaczeniem przewodniczącego przez walne zebranie obrani będą. Komisya ma obowiązek, xiążki rewidować, złożone rachunki z przyna-

legten Rechnungen mit den dazu gehörigen Belägen zu prüfen und die Dechargeertheilung Seitens der Generalversammlung vorzubereiten. Auch wird dieselbe alljährlich eine außerordentliche Kassenrevision vornehmen.

§. 11.

Gesellschaftsblätter.

Alle Bekanntmachungen an die Gesellschaftsmitglieder, namentlich Einladungen zu den Generalversammlungen, Bestimmungen wegen Auszahlung der Zinsen und ausgelooseter Aktien u. s. w. erfolgen rechtsverbindlich für alle Betheiligten durch den Stettiner Allgemeinen Anzeiger und den Stettiner General-Anzeiger.

Geht eines dieser öffentlichen Blätter ein, so tritt ein anderes, auf Vorschlag des Vorstandes durch die Königliche Regierung zu genehmigendes öffentliches Blatt an dessen Stelle.

Der Königlichen Regierung steht die Befugniß zu, andere öffentliche Blätter für die Bekanntmachungen vorzuschreiben. Alle hinsichtlich der Gesellschaftsblätter eintretende Veränderungen sind von der Königlichen Regierung durch die noch übrig bleibenden Blätter und durch das Amtsblatt zur öffentlichen Kenntniß zu bringen.

§. 12.

Oberaufsichtsrecht des Staats.

Die Oberaufsicht des Staats wird durch die Königliche Regierung zu Stettin ausgeübt, welche sich dazu für beständig oder für einzelne Fälle eines Kommissarius zu bedienen befugt ist. Derselbe kann nicht nur den Gesellschafts-Vorstand, sowie die Generalversammlung gültig zusammenberufen und ihren Berathungen beiwohnen, sondern auch jederzeit von den Akten, Büchern, Rechnungen und sonstigen Schriftstücken der Gesellschaft Kenntniß nehmen und die Gesellschaftskassen revidiren.

leżącemi dowodami zbadać i udzielenie pokwitowania ze strony walnego zebrania przygotować. Takowa również uskuteczni corocznie nadzwyczajną rewizyę kasy.

§. 11.

Pisma towarzystwa.

Wszelkie obwieszczenia do członków towarzystwa, mianowicie zapozwania do walnych zebrań, postanowienia względem wypłacania prowizyi i wylosowanych akcyi i t. d. nastąpią prawoważnie dla wszelkich uczestników w Szczecińskim powszechnym donosicielu i w Szczecińskim donosicielu generalnym.

Jeżeli jedno z tych publicznych pism wychodzić ustanie, natenczas na propozycyę przełożeństwa inne przez Królewską Regencyę potwierdzić się mające publiczne pismo w jego miejsce wstępuje.

Królewskiéj Regencyi służy upoważnienie, inne publiczne pisma dla obwieszczeń przepisywać. Wszelkie co do pism towarzystwa następujące zmiany przez Królewską Regencyę w pozostających gazetach i w dzienniku urzędowym do publicznéj wiadomości podane być mają.

§. 12.

Rządowe prawo naddozoru.

Naddozór Rządu wykonywa się przez Królewską Regencyę w Szczecinie, która ma prawo w tym celu na zawsze albo w pojedynczych przypadkach komisarza mianować. Tenże może nietylko przełożeństwo towarzystwa, jako też walne zebranie ważnie zwołać i przy ich naradach być przytomnym, lecz też każdego czasu o aktach, xięgach, rachunkach i innych skrypturach towarzystwa brać wiadomość i kasy towarzystwa rewidować.

§. 13.

Auflösung der Gesellschaft.

Im Falle einer Auflösung der Gesellschaft erhält kein Aktionair mehr als den Nennwerth seiner Aktien nebst den Zinsen, soweit sie rückständig sind, zu fünf Prozent. Der Ueberschuß des Gesellschaftsvermögens fällt an die Stadt Stettin mit der Maaßgabe, daß derselbe zu gemeinnützigen Zwecken verwendet werden muß.

§. 14.

Gültigkeit dieser revidirten Statuten.

Mit der Bestätigung dieser revidirten Statuten treten die bisherigen, unterm 16. März 1853. landesherrlich bestätigten Statuten außer Kraft.

§. 13.

Rozwiązanie towarzystwa.

W przypadku rozwiązania towarzystwa żaden akcyonaryusz nie otrzyma więcéj jak wartość nominalną swych akcyi wraz z prowizyami, o ile takowe są w zaległości, po pięć od sta. Przewyżka majątku towarzystwa przypadnie dla miasta Szczecina z tą modyfikacyą, iż takowa na wszechużyteczne cele obróconą być musi.

§. 14.

Ważność niniejszych rewidowanych statutów.

Z potwierdzeniem niniejszych rewidowanych statutów tracą moc dotychczasową, pod dniem 16. Marca 1853. Monarszo-potwierdzone statuta.

Beilage A.

(Schema zu den Aktien.)

Aktie
der
Stettiner gemeinnützigen Baugesellschaft
№ .....
über
Einhundert Thaler Preußisch Kurant.

Inhaber dieser Aktie nimmt auf Höhe von Einhundert Thalern Preußisch Kurant nach näherem Inhalte des am ..ten .... von Sr. Majestät dem Könige von Preußen bestätigten Statuts verhältnißmäßigen Antheil an dem gesammten Eigenthum der Stettiner gemeinnützigen Baugesellschaft und den jährlich zur Vertheilung kommenden Ueberschüssen.

Stettin, den ..ten .... 18..

Der Vorstand
der Stettiner gemeinnützigen Baugesellschaft.

(L. S.) (Drei Unterschriften.)

[39]

Dodatek A.

(Wzór do akcyi.)

Akcya

Szczecińskiego wszechużytecznego towarzystwa budowniczego

№ .....

na

sto talarów w Pruskiéj grubéj monecie.

Dzierzyciel tejże akcyi bierze w wysokości stu talarów Pruskiéj grubéj monety według bliższéj osnowy pod dniem ..go .... przez Najjaśniejszego Króla Pruskiego potwierdzonego statutu stosunkowy udział przy całkim majątku Szczecińskiego wszechużytecznego towarzystwa budowniczego i rocznie do podziału przychodzących przewyżkach.

Szczecin, dnia ..go .... 18..

Przełożeństwo
Szczecińskiego wszechużytecznego towarzystwa budowniczego.

(L. S.) (Trzy podpisy.)

Beilage B.

(Schema zum Zinsschein.)

Zinsschein

der

Stettiner gemeinnützigen Baugesellschaft

zur

Aktie № .....

Inhaber dieses Zinsscheins erhält die für den Zeitraum vom ..ten .... bis ..ten .... auf obige Aktie fallenden Zinsen aus der Gesellschaftskasse der Stettiner gemeinnützigen Baugesellschaft.

Die Zahlung erfolgt vom 1. bis 15. Juli. Dieser Zinsschein ist vier Jahre nach der Fälligkeit werthlos.

Stettin, den ..ten .... 18..

Der Vorstand
der Stettiner gemeinnützigen Baugesellschaft.

(L. S.) (Drei Unterschriften.)

Dodatek B.

(Wzór do poświadczenia prowizyinego.)

Poświadczenie prowizyine

Szczecińskiego wszechużytecznego towarzystwa budowniczego

do

akcyi № .....

Dzierzyciel tegoż poświadczenia prowizyinego odbierze prowizye na czas od ..go .... aż do .... na powyższą akcyę spadające z kasy towarzystwa Szczecińskiego wszechużytecznego towarzystwa budowniczego.

Zapłata nastąpi od dnia 1. aż do dnia 15. Lipca. Poświadczenie to prowizyine cztery lata po przypadającéj zapłacie jest bezwartne.

Szczecin, dnia ..go .... 18..

Przełożeństwo
Szczecińskiego wszechużytecznego towarzystwa budowniczego.

(L. S.) (Trzy podpisy.)

Beilage C.
(Schema zum Talon.)

Talon

der

Stettiner gemeinnützigen Baugesellschaft

zur

Aktie № .....

Gegen Rückgabe dieses Talons erhält der Besitzer der Aktie № ..... die ..... Series der Zinsscheine. Auf Verlangen ist die Aktie zur Legitimation und Abstempelung vorzulegen.

Stettin, den ..ten ....18..

Der Vorstand
der Stettiner gemeinnützigen Baugesellschaft.

(L. S.) (Drei Unterschriften.)

Dodatek C.
(Wzór do talonu.)

Talon

Szczecińskiego wszechużytecznego towarzystwa budowniczego

do

akcyi № .....

Za zwróceniem tegoż talonu odbierze posiedziciel akcyi № .... poczety poświadczeń prowizyinych. Na żądanie akcyę do legitymacyi i odpieczętowania przedłożyć należy.

Szczecin, dnia ..go .... 18..

Przełożeństwo
Szczecińskiego wszechużytecznego towarzystwa budowniczego.

(L. S.) (Trzy podpisy.)

(Nr. 5214.) Verordnung wegen Bestellung eines inländischen Gerichtsstandes für die in den Nachbarstaaten stationirten Beamten der Preußischen Auseinandersetzungs-Behörden. Vom 27. März 1860.

Im Namen Sr. Majestät des Königs.

Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden Prinz von Preußen, Regent,

verordnen, auf Grund des Gesetzes vom 26. April 1851. Artikel III. Nr. 2. (Gesetz-Sammlung vom Jahre 1851. S. 279.), was folgt:

§. 1.

Die Preußischen Beamten, welche in dem Herzogthum Anhalt-Bernburg, in dem Fürstenthum Schwarzburg-Sondershausen und in dem Fürstenthum Schwarzburg-Rudolstadt stationirt sind, um die Gemeinheitstheilungs- und Ablösungsgeschäfte in diesen Ländern in Gemäßheit der darüber bestehenden Staatsverträge zu bearbeiten, sollen fortan ihren ordentlichen persönlichen Gerichtsstand bei dem Kreisgerichte in Merseburg haben, jedoch unbeschadet der Kompetenz, welche den Gerichten der genannten Staaten nach der Uebereinkunft wegen der gegenseitigen Gerichtsbarkeitsverhältnisse:

a) vom $\frac{9.}{27.}$ September 1840. (Gesetz-Sammlung vom Jahre 1840. S. 334.),

b) vom $\frac{18.\ \text{November}}{5.\ \text{Dezember}}$ 1843. (Gesetz-Sammlung vom Jahre 1844. S. 1.),

c) vom $\frac{12.\ \text{August}}{8.\ \text{Oktober}}$ 1840. (Gesetz-Sammlung vom Jahre 1840., S. 316.),

über die bezeichneten Beamten zusteht.

(No. 5214.) Rozporządzenie względem urządzenia krajowego stanu sądowego dla stacyonowanych w krajach sąsiednich urzędników Pruskich władz separacyinych. Z dnia 27. Marca 1860.

W imieniu Najjaśniejszego Króla.

My Wilhelm, z Bożéj łaski Xiążę Pruski, Regent,

stanowimy, na mocy ustawy z dnia 26. Kwietnia 1851. artykuł III. No. 2. (Zbiór praw z roku 1851. str. 279), co następuje:

§. 1.

Pruscy urzędnicy, którzy w Xięstwie Anhalt-Bernburg, w Xięstwie Schwarzburg-Sondershausen i w Xięstwie Schwarzburg-Rudolstadt celem załatwienia czynności podziału spólności i abluicyi w tychże Państwach stósownie do istnących w téj mierze umów Rządowych są stacyonowani, mają na przyszłość swój zwyczajny osobisty stan sądowy mieć u Królewskiego sądu powiatowego w Merseburgu, jednakże bez nadwerężenia kompetencyi, która sądom wymienionych Państw według umowy względem wzajemnych stosunków jurysdykcyinych:

a) z dnia $\frac{9.}{27.}$ Września 1840. (Zbiór praw z roku 1840. str. 334),

b) z dnia $\frac{18.\ \text{Listopada}}{5.\ \text{Grudnia}}$ 1843. (Zbiór praw z roku 1844. str. 1),

c) z dnia $\frac{12.\ \text{Sierpnia}}{8.\ \text{Października}}$ 1840. (Zbiór praw z roku 1840. str. 316),

nad pomienionymi urzędnikami służy.

§. 2.

Durch die im §. 1. enthaltene Bestimmung wird jedoch, wenn die Beamten vorher einen ordentlichen persönlichen Gerichtsstand in hiesigen Landen gehabt haben, in Beziehung auf ihre persönlichen Eigenschaften und Befugnisse (jura status) und die Erbfolge in ihren Nachlaß nichts geändert; solche sind auch ferner nach den in jenem früheren Gerichtsstande geltenden Rechten zu beurtheilen.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Berlin, den 27. März 1860.

(L. S.) Wilhelm, Prinz von Preußen, Regent.

Simons. v. Schleinitz. Gr. v. Pückler.

§. 2.

Przez zawarte w §. 1. postanowienie jednakowoż, jeżeli urzędnicy wprzódy zwyczajny osobisty stan sądowy w tutajszych krajach mieli, co do ich osobistych przymiotów i upoważnień (jura status) i sukcesyi w ich pozostałości nic się nie zmienia, lecz takowe również w przyszłości według praw w owym dawniejszym stanie sądowym istnących uważane być mają.

Na dowód Nasz Najwyższy Własnoręczny podpis i Królewska pieczęć wyciśniona.

Dan w Berlinie, dnia 27. Marca 1860.

(L. S.) Wilhelm, Xiążę Pruski, Regent.

Simons. Schleinitz. Hr. Pueckler.

(Nr. 5215.) Bekanntmachung, betreffend die Seitens der beiden Häuser des Landtages der Monarchie ertheilte nachträgliche Genehmigung der provisorisch erlassenen Verordnung vom 28. Mai 1859. wegen Ueberweisung der in Gemäßheit des Gesetzes vom 21. Mai 1859. aufzunehmenden Staatsanleihe an die Hauptverwaltung der Staatsschulden. Vom 12. April 1860.

Nachdem die unter dem 28. Mai 1859. erlassene, durch die Gesetz-Sammlung (Jahrgang 1859. S. 458.) verkündete Verordnung, betreffend die Ueberweisung der in Gemäßheit des Gesetzes vom 21. Mai 1859. aufzunehmenden Staatsanleihe an die Hauptverwaltung der Staatsschulden, den beiden Häusern des Landtages der Monarchie vorgelegt worden ist, haben dieselben der gedachten Verordnung ihre Zustimmung ertheilt.

Dies wird hierdurch bekannt gemacht.

Berlin, den 12. April 1860.

Königliches Staats-Ministerium.

Fürst zu Hohenzollern-Sigmaringen. v. Auerswald. v. d. Heydt. Simons. v. Schleinitz. v. Patow. Gr. v. Pückler. v. Bethmann-Hollweg. Gr. v. Schwerin. v. Roon.

(No. 5215.) Obwieszczenie, tyczące się ze strony obu domów Sejmu Monarchii udzielonego potwierdzenia prowizorycznie wydanego rozporządzenia z dnia 28. Maja 1859. względem przekazania pożyczki Rządowéj zaciągnąć się mającéj stósownie do ustawy z dnia 21. Maja 1859. do głównego zarządu długów Państwa. Z dnia 12. Kwietnia 1860.

Gdy pod dniem 28. Maja 1859. wydane, w Zbiorze praw (Rocznik 1859. str. 458) ogłoszone rozporządzenie, tyczące się przekazania pożyczki Rządowéj zaciągnąć się mającéj według ustawy z dnia 21. Maja 1859. do głównego zarządu długów Państwa obu domom Sejmu Monarchii przedłożoném zostało, takowe rzeczonemu rozporządzeniu swoje przyzwolenie udzieliły.

Co się niniejszém ogłasza.

Berlin, dnia 12. Kwietnia 1860.

Królewskie Ministeryum Stanu.

Xiążę w Hohenzollern-Sigmaryngen. Auerswald. von der Heydt. Simons. Schleinitz. Patow. Hr. Pueckler. Bethmann-Hollweg. Hr. Schwerin. Roon.

Redigirt im Büreau des Staats-Ministeriums.

Berlin, gedruckt in der Königlichen Geheimen Ober-Hofbuchdruckerei (R. Decker).

Redagowano w Biórze Ministerstwa Stanu.

Berlin, czcionkami Królewskiéj Tajnéj Nadwornéj drukarni (R. Decker).